

1 [Je sens qu'au fond de mes pensées, de ces]

Autore: Saba, Umberto

Traduttore: Taha-Hussein, Laïla - Taha Hussein, Moënis

Titolo originale: 1 [Sento che in fondo ai miei pensieri, a queste]

Titolo tradotto: 1 [Je sens qu'au fond de mes pensées, de ces]

Opera originale: Il Canzoniere – L'amorosa spina

Testo usato dal traduttore: Saba 1961

Prima pubblicazione: Umberto Saba, *Il Canzoniere*, traduit de l'italien par Odette Kaan, Nathalie Castagné, Laïla et Moënis Taha-Hussein et René de Ceccatty

Data della traduzione: 1988

Luogo di edizione: Lausanne

Collana editoriale: Bibliothèque

Editore: L'Age d'Homme

Numero di pagine: 209

Testo originale a fronte: No

Forma testo originale: Metrica tradizionale

Descrizione metrica testo originale: una strofa di 10 versi circondata da due terzine a ritornello, endecasillabi, settenari e quinari

Rime testo originale: Si

Forma traduzione: Verso libero/Alineare

Descrizione metrica traduzione: tre strofe per 16 versi misura variabile

Rime traduzione: No

Paratesti: Si

Descrizione dei paratesti: René de Ceccatty, *Avant-propos*, pp. 7-11

Visione autoptica: Si

Compilatore scheda: Jacopo Galavotti